

LAGRINOTICIA

PISKA – No. 1

VOORLOPIGE LIJST VAN PELAGISCH VOORKOMENDE VISSOORTEN ROND CURACAO EN BONAIRE

SHARKS	ENGELS	LATIJN	SPAANS (VENEZUELA)	PAPIAMENTU
	Sixgill shark Deze komt vrijwel zeker voor, maar alleen in zeer diep water	Hexanchus vitulus	Vilma (Pt. Rico)	Tribon, Tribon di Fondu?
	Whale shark	Rhiniodon typus	Tiburón ballena, Guatiporra	Tintorero, Tribon bayena
	Thresher shark	Alopias vulpinus	Tiburón zorro	
	Shortfin Mako	Isurus oxyrinchus	Tiburón carite	Tribon blou, Tribon mulá
	Tiger shark, spotted shark Great blue shark	Galeocerdo cuvieri Prionace glauca	Tintorera Tiburón azul	Tintorero, Tribon tiger Tribon blou
	Sharpnose shark	Rhizoprionodon porosus	Cazon, Cazon chino	Tribon mulá
	Oceanic whitetip shark Bull shark Blacktip shark Silky shark	Carcharhinus longimanus Carcharhinus leucas Carcharhinus limbatus Carcharhinus falciformis	Macuira Tiburón jaquetón	Ala seku
	Great hammerhead Scalloped hammerhead	Sphyrna mokarran Sphyrna lewini	Cornua, pez martillo Cornua, pez martillo	Tribon di krus, Tribon martin Tribon di krus, Tribon martin
RAYS	Atlantic Manta	Manta birostris	Manta	Manta
HERRINGS	Threadfin, Atlantic Thread Herring False pilchard Red ear sardine Anchovy, False sardine	Ophistonema oglinum Harengula clupeola Harengula humeralis Sardinella anchovia	Machuelo Carapachona Manzanillera Arenque, Sardina	Haring Sardinchi kòrá Sardinchi
ANCHOVIES	Zeer veel soorten (Antsjoks) Engraulis sp., Anchoviella sp., Anchoa sp., Anchovia sp., Lycengraulis sp.			
NEEDLEFISHES	Flat Needlefish Keeltail Needlefish Timucu Needlefish Agujón Needlefish Houndfish, Hound Needlefish Een Guepie barrahans is een grote dikke Geep.	Ablennes hians Platybelone argalus Strongylura timucu Tylosurus acus Tylosurus crocodilus	Marao, Mono Marao, Mono Agujón de quilla Marao, Mono, Agujón timucu Marao ojon, Mono Marao lisero	Guepi Machete Guepi Awa Blanku Guepi Awa Blanku Guepi rondo, Guepi blou, Guepi barahans Guepi, Guepi barahans
HALFBEAKS	Balao Ballyhoo Scissors, Common Halfbeak	Hemiramphus balao Hemiramphus brasiliensis Hyporhamphus unifasciatus	Marao fosforo, balajú Marao fosforo, balajú Marao blanco, Marao guaireño, balajú	Boka largu Boka largu
FLYING FISHES	Clearwing F.F. Margined F.F. Spotfin F.F. Atlantic F.F. Oceanic two-wing F.F. Tropical two-wing F.F.	Cypselurus comatus Cypselurus cyanopterus Cypselurus furcatus Cypselurus melanurus Exocoetus obtusirostris Exocoetus volitans	Volador holandés Volador bordi blanco Volador manchado Volador Atlántico Volador ñato Volador	Flerchi Flerchi Popo, Pot Pot Pono Pot Pot

	Fourwing F.F. Mirrorwing F.F.	Hyrundichtys affinis Hyrundichtys speculiger	Volador Aleta negra Volador espejo	Bulado Bulado
	Sailfin F.F.	Paraexocoetus brachypterus	Volador Aletón	
	Bluntnose F.F.	Prognichthys gibbifrons	Volador jorobado	
	Kleine soorten met doorzichtige vleugels worden Fleerchi genoemd, grotere met donkere vleugels worden Bulado genoemd.			
REMORAS	Sharksucker, Suckfish White fin sharksucker	Echeneis naucrates Echeneis naucratoides	Remora, Pega Remora, Pega	Pega, Sei Pega, Sei
	Remora Remora, spearfish remora Remora	* Remora remora ** Remora osteochir *** Remorina albescens	Remora, Pega Remora, Pega Remora, Pega	Pega, Sei Pega, Sei Pega, Sei
		* het meest algemeen, vooral op haaien ** vooral op Billfishes *** alleen op manta's		
JACKS, SCADS POMPANOS	Pilotfish Rainbow runner, tapio African pompano	Naucrates ductor Elagatis bipinnulata Alectis ciliaris	Piloto Salmón Palometa	Kabiyou, Gachí Grastelchi di laman (afo) Pamper Grandi
	Mackerel Scad Round Scad Bigeye Scad	Decapterus macarellus Decapterus punctatus Selar cremenopthalmus	Chuparaco Chuparaco Catako ojon	Moulo Moulo Masbangu
	* Masbangu komt van maasbanker (Trachurus trachurus) een zuidafrikaans woord, in Nederland zegt men Horsmakreel. De Masbangu lijkt veel op de maasbanker.			
DOLPHINS	Dolphin Pompano Dolphin	Coryphaena hippurus Coryphaena equiselis	Dorado Dorado, Doraito (pt. Rico)	Dradu, Dradu kabishòt Dradu, Dradu kabishòt
TRIPLETAILS	Tripletail	Lobotes Surinamensis	Dormilona	Kaka sin sinti
	* Rond drijvende voorwerpen, Tripletail en oilfish worden beide als laxant gebruik en heten daarom Kaka sin sinti Beide vissen zijn echter zeer verschillend.			
OIL FISHES, SNAKE MACKERELS	Snake mackerel Oilfish, tapiocafish	Gempylus serpens Ruvettus pretiosus	Escolar de canal Escolar	Kaka sin sinti
TUNA'S AND MACKERELS	Mackerel, Chub mackerel	Scomber japonicus	Cachoretta, Macarela	Makrel
	Little tuna Skipjack tuna	Euthynnus alletteratus Euthynnus pelamis	Carachana pintada, atuncito Bonito oceanico, bonito, listado	Buni Buni karèt, Buni porko
	Frigate mackerel Bullet tuna	Auxis thazard Auxis rochei	Cabaña negra Cabaña negra	Buni masbangu Buni masbangu
	Bluefin tuna Albacore Blackfin tuna Bigeye tuna	Thunnus thynnus Thunnus alalunga Thunnus atlanticus Thunnus obesus	Atun azul Albacora Atun aleta negra Ojo grande	Buni fluitdo Buni habrikos Buni pretu Buni wowo di baka, Buni fluitdo Buni halfash
	Yellowfin tuna	Thunnus albacares	Atun aleta amarilla	Buni halfash
	Atlantic bonito	Sarda sarda	Cabaña cariba, bonito atlantico Cabaña blanca	
	Cero, Cero mackerel, painted mackerel Spanish mackerel King mackerel, kingfish	Scomberomorus regalis Scomberomorus maculatus Scomberomorus cavalla	Carite rey, Carite chinigua Carite pintado Carite lucio	Pishishé Pishishé Pishishé, konévis (koningsvis)
	Wahoo	Acanthocybium solandri	Peto	Mula

* Yellowfin tuna en bigeye tuna zijn vaak moeilijk van elkaar te onderscheiden, daar ook bigeye tuna lange gele vinnen kan hebben en dan voor yellowfin wordt aangezien. Frigate mackerel, little tuna, en soms ook kleine exemplaren van andere tuna soorten worden wel "Buni Masbangu" genoemd.

BILLFISHES	White marlin	Tetrapturus albidus	Aguja blanca	Balau salmou, Balau kôrá
	Longbill spearfish	Tetrapturus pfluegeri	Aguja blanca	Balau blanku
	Blue marlin	Makaira nigricans	Aguja azul	Balau blanku
	Sailfish	Istiophorus platypterus	Pez vela	Balau wairu, balau di bandera
SWORDFISHES	Broadbill, Swordfish	Xiphias gladius	Pez espada, palagar	Balau tonini
	* zeldzaam, waarschijnlijk op grote diepte algemener.			
BUTTERFISHES				
TRIGGERFISHES	Ocean triggerfish	Canthidermis sufflamen	Cachua	Pishi porko (fluitdo)
	* Pelagic triggerfish, Ocean turbot, rough triggerfish	Canthidermis maculatis		Pishi porko bambam, bambi, bamba
	* Vooral rond drijvende objecten, ook veel bij Klein Curaçao			
OCEAN SUNFISHES	Ocean sunfish	Mola mola	Pez luna	
FROGFISHES	* Sargassumfish	Histrio histrio	Rana, sapo	
	* in voorbijdrijvende sargassumvelden			

BILLFISHES OFF THE ATLANTIC U.S.

THESE CHARACTERS ARE FOR FISH LARGER THAN 15 to 20 LBS. (SMALLER BILLFISH MAY DIFFER)

SINGLE CAUDAL KEEL
SWORDFISH
Xiphias gladius
NO PELVIC FINS

ALL OF DORSAL HIGH
MANY FIN SPOTS
SAILFISH
Istiophorus platypterus

MOST OF DORSAL LOW
LOBE POINTED
NO FIN SPOTS (or spots few and rare)
BLUE MARLIN
Makaira nigricans

SMALL DARK SPOTS OVER MOST OF FIN
MOST OF DORSAL LOW
ROUNDED LOBE
WHITE MARLIN
Tetrapturus albidus
PECTORAL TIP ROUNDED

LARGE DARK SPOTS MOSTLY ALONG BASE OF FIN
MOST OF DORSAL LOW
LOBE TRUNCATE
HATCHET MARLIN
Tetrapturus sp.
PECTORAL TIP POINTED

LOBE SLIGHTLY POINTED AND TRUNCATE
MOST OF DORSAL MODERATELY HIGH
NO FIN SPOTS
LOBEBILL SPEARFISH
Tetrapturus pfluegeri

PAIRED CAUDAL KEELS ON EACH SIDE OF TAIL AND PELVIC FINS PRESENT ON ALL BILLFISH EXCEPT SWORDFISH

OCEANIC GAMEFISH PROGRAM, SOUTHEAST FISHERIES CENTER, NATIONAL MARINE FISHERIES SERVICE, MIAMI, FLA.
 SEFC TECH. SHEET NO. 6 BY FRED BERRY & GRADY REINERT

TUNAS AND MACKERELS (SCOMBRIDAE) OFF THE ATLANTIC U.S.

